

# AGENDA

## JAN

14	FBIA Match de championnat	FR, ●●	🎭	
18	Yasuni - En quête de l'esprit de la forêt	FR, ●	🎵	👤 6+
21-22	Schubert est amoureux	FR, ●●	🎭	👤 6+
23>26	4h20	FR, ●●	🎭	

## FEV/FEB

03	FBIA Match de championnat	FR, ●●	🎭	
05	Bloutch - Entre deux mondes	FR, ●	🎵	👤 3+
11	Taste of friendship	∅	🎭	
12	La méthode du docteur Spongiak	FR, ●●	🎭	👤 5+
20>24	Stage Jeunesses Musicales de Bruxelles	FR, ●●	🎵	👤 3-5

## MARS/MAART/MARCH

4-5	Maurice (piano et marionnette)	FR, ●●	🎭	👤 6+
09	Colonialoscopie	FR, ●●	🎭	
10	FBIA Match de championnat	FR, ●●	🎭	
11	Trop Gentil - Nicolas Lacroix	FR, ●●	🎭	
19	Dans les bois	FR, ●	🎭	👤 1+
21>25	SOIF D'IDEAL 7 <sup>e</sup> Festival du film d'éducation	FR, ●●	🎬	
26	Maputo Mozambique	∅	🎵	👤 3+

## AVR/APR

01	FBIA Match de championnat	FR, ●●	🎭	
02	Impro KIDS	FR, ●●	🎭	👤 6-12
03	Label LIP	FR, ●●	🎭	



## Schubert est amoureux

21 & 22/01 - 11:30 & 15:00

Cie Artichoke



FR/ Ce spectacle musical humoristique nous raconte l'histoire vraie du grand amour de Franz Schubert et Thérèse Grob. Thérèse aime beaucoup la musique de Franz Schubert. Mais elle aime aussi beaucoup... les croissants. Une initiation tendre et décalée aux Lieder de Franz Schubert, l'un des premiers grands romantiques viennois.

NL/ Deze humoristische muziekvoorstelling vertelt het ware verhaal van de grote liefde van Franz Schubert en Thérèse Grob. Therese houdt erg van Franz Schubert's muziek. Maar ze houdt ook van... croissants. Een tedere en onconventionele inleiding tot de Lieder van Franz Schubert, een van de eerste grote Weense romantici.

EN/ This humorous musical show tells the true story of the great love between Franz Schubert and Thérèse Grob. Therese loves Franz Schubert's music very much. But she also loves... croissants. A tender and offbeat introduction to the Lieder of Franz Schubert, one of the first great Viennese romantics.

👤 6+ | 🗨️ FR, ●● | ⌚ 45 min | 💰 9-16€ | 🌐 www.cieartichoke.com

## Bloutch - Entre deux mondes

05/02 - 14:30

Sophie Debaisieux, Julien Burette



FR/ Avec un minimalisme poétique surprenant, le duo de Julien et Sophie nous font rêver : un voilier qui vogue sur l'eau, une boule de peur ou un personnage au visage de lumière... Il suffit à Bloutch d'ouvrir sa valise et d'en sortir quelques petits objets pour booster nos imaginaires.

NL/ Met een verrassend poëtisch minimalisme laat het duo Julien en Sophie ons mee dromen: een zeilboot die over het water vaart, een bal van angst, of een personage met een licht gezicht...

Bloutch hoeft alleen maar zijn koffer te openen en er een paar kleine voorwerpen uit te halen om onze verbeelding te stimuleren.

EN/ With a surprising poetic minimalism, the duo of Julien and Sophie leads us to dream: a boat sailing on the water, a ball of fear or a character with a light face... Bloutch simply has to open his suitcase and take out a few small objects to boost our imaginations.

👤 3+ | 🗨️ FR, ● | ⌚ 60 min | 💰 7€, Article 27 : 1,25€  
🌐 www.https://www.jeunessesmusicales.be/bruxelles/reservations/

## La méthode du docteur Spongiak

12/02 - 15:00

Moquette Production



© La méthode du docteur Spongiak

FR/ Loïse, 7 sept ans au temps des années folles, a le génie de la sottise. Quand fra-t-elle prouve de raison ? Il semble que le Dr. Spongiak ait la solution pour la rendre raisonnable, polie et présentable. Un spectacle d'ombres qui évoque avec humour le regard qu'adultes et enfants posent les uns sur les autres.

NL/ Loïse, 7 jaar in de jaren 1930, heeft een dwaas kantje. Wanneer zal ze eindelijk blijk geven van redelijkheid? Het lijkt erop dat Dr. Spongiak de oplossing heeft om ze redelijk, beleefd en toonbaar te maken. Een schaduwtheatervoorstelling, die met humor vertelt over de manier waarop ouders en kinderen naar elkaar kijken.

EN/ Loïse, 7 years old during the 1930s, has a foolish side. When will she finally become reasonable? It seems that Dr. Spongiak has the solution to make her reasonable, polite and presentable. A shadow theatre show that tells with humour the way parents and children look at each other.

👤 5+ | 🗨️ FR, ●● | ⌚ 50 min | 💰 5€, Article 27: 1,25€  
🌐 culture@ixelles.brussels

Stage

## "Le Monde du Carnaval"

20 > 24/02

FR/ Venez fêter le Carnaval autour du monde et découvrir musiques, chants, danses et coutumes typiques des différentes cultures carnavalesques !

NL/ Kom carnaval vieren over de hele wereld en ontdek muziek, liederen, dansen en gebruiken die typisch zijn voor verschillende carnavalsculturen!

EN/ Come and celebrate Carnival around the world and discover music, songs, dances and customs typical of different carnival cultures!

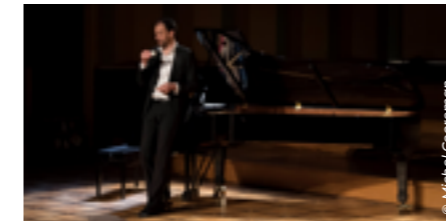
👤 3-5 | 🗨️ FR, ●● | ⌚ 50 min | 💰 160€ | 🌐 jmbxl@jeunessesmusicales.be



## Maurice (piano et marionnette)

4 & 5/03 - 11:30 & 15:00

Cie Artichoke



© Michel Cooremans

FR/ Un spectacle musical sur la vie et la musique de Maurice Ravel. Les souvenirs du docteur et ami de Maurice prennent vie sous nos yeux grâce aux marionnettes de Charlotte Devyver. Dans

le cadre du Kidzik Festival.

NL/ Een muzikale voorstelling over het leven en de muziek van Maurice Ravel. De herinneringen van de dokter en vriend van Maurice herleven voor onze ogen dankzij de poppen van Charlotte Devyver. In het kader van het Kidzik Festival.

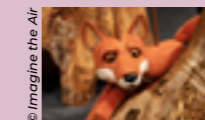
EN/ A musical show about the life and music of Maurice Ravel. The memories of the doctor and friend of Maurice are brought to life thanks to the puppets of Charlotte Devyver. As part of the Kidzik Festival.

👤 6+ | 🗨️ FR, ● | ⌚ 45 min | 💰 9-16€ | 🌐 www.cieartichoke.com

## Dans les bois

19/03 - 10:00 & 11:00

Cie ARTRA



© Imagine the Air

FR/ Au son du violoncelle commence une balade sensorielle et poétique à la rencontre des animaux de nos forêts. Musique et marionnettes nous emportent dans une douce bulle imaginaire. Un spectacle destiné aux tout-petits, organisé dans le cadre du Kidzik festival.

NL/ Op het geluid van de cello begint een zintuiglijke en poëtische wandeling waarbij we de dieren van onze bossen tegenkomen. Muziek en poppenspel nodigen ons uit in een zachte denkbeeldige luchtbel. Een voorstelling voor peuters georganiseerd in het kader van het Kidzik Festival.

EN/ To the sound of the cello begins a sensory and poetic stroll to meet the animals of our forests. Music and puppets take us to a gently imaginary bubble. A show for toddlers organized as part of the Kidzik Festival.

👤 1+ - tout public | 🗨️ FR, ● | ⌚ 40 min | 💰 5€, Article 27: 1,25€  
🌐 culture@ixelles.brussels



© Imagine the Air

## Maputo Mozambique

26/03 - 14:30

Ernesto Langa, Dimas Tivane, José Joaquim Sitoë, Lourenço Vasco

FR/ Coup de cœur du Festival d'Avignon, Maputo-Mozambique questionne les enjeux de certains rites et traditions africains au travers de ce spectacle singulier aux techniques inédites : en jonglant, les interprètes produisent de la musique percussive, chantent et dansent. Dans le cadre du Kidzik festival.

NL/ Maputo-Mozambique, favoriet op het Festival van Avignon, stelt de problematiek van bepaalde Afrikaanse riten en tradities in vraag door middel van een unieke show met nieuwe technieken: tijdens het jongleren produceren de performers percussieve muziek, zingen ze en dansen ze. In het kader van het Kidzik Festival.

EN/ A favourite at the Avignon Festival, Maputo-Mozambique questions the issues of certain African rites and traditions through this singular show using new techniques: while juggling, the performers produce percussive music, sing and dance. As part of the Kidzik Festival.

👤 3+ | 🗨️ FR, ●● | ⌚ 60 min | 💰 7€ - Art. 27 : 1,25€  
🌐 https://www.jeunessesmusicales.be/bruxelles/reservations/



## Impro KIDS

02/04 (& 23/04) - 13:30 (atelier/workshop) & 15:00 (spectacle/voorstelling/show)

LIP - Ligue d'improvisation professionnelle Wallonie-Bruxelles

FR/ Un après-midi dédié au théâtre d'improvisation avec un atelier d'initiation encadré par un-e comédien-ne, et un spectacle. Durant celui-ci, les comédien-ne-s mettent en mot et en images les histoires les plus improbables basées sur les dessins apportés par les enfants du public.

NL/ Een namiddag gewijd aan improvisatietheater met een initiatieworkshop onder leiding van een acteur gevolgd door een voorstelling. Tijdens de voorstelling brengen de acteurs de meest onwaarschijnlijke verhalen in woord en beeld, gebaseerd op de tekeningen die de kinderen in de zaal hebben meegebracht.

EN/ An afternoon dedicated to improvisational theatre with an introductory workshop led by an actor, and a performance. During the show, the actors put into words and images the most improbable stories based on the drawings brought by the children in the audience.

👤 6-12 | 🗨️ FR, ●●  
⌚ atelier/workshop : 60 min - spectacle/voorstelling/show: 60 min  
💰 8-16€, Art. 27 | 🌐 https://impro-lip.be/spectacles

## Yasuni - En quête de l'esprit de la forêt

18/01 - 14:30

Nora Helali, Julie Michaud, Eric Bribosia



FR/ Un soir de pleine lune dans la forêt de Yasuni, un rituel se prépare. Autour d'un feu, une chamane murmure une incantation... Yasuni est un spectacle immersif mêlant récit, chansons et théâtre d'ombres sur l'importance de prendre soin de la nature.



© Arnaud Bossomme

NL/ Op een avond met volle maan in het Yasuni-woud wordt een ritueel voorbereid. Rond een vuur fluistert een sjamaan een bezwering... Yasuni is een meeslepende voorstelling die verhaal, liederen en schaduwtheater combineert over het belang van zorg voor de natuur.

EN/ One full moon evening in the forest of Yasuni, a ritual is being prepared. Around a fire, a shaman whispers an incantation... Yasuni is an immersive show that combines storytelling, singing and shadow theatre about the importance of taking care of nature.

👤 6+ | 🗨️ FR, ● | ⌚ 60 min | 💰 7€, Article 27 : 1,25€  
🌐 https://www.jeunessesmusicales.be/bruxelles/billetterie

## FBIA Match de championnat

14/01, 03/02, 10/03 & 01/04 – 20:30

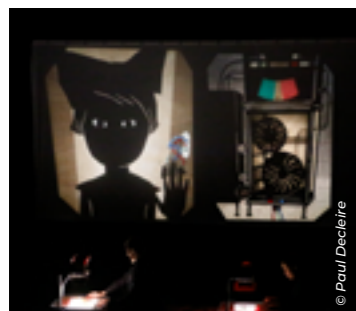
FBIA - Fédération belge d'improvisation amateur

FR/ Retrouvez les joueur-euse-s au travers des histoires les plus folles, tantôt emplies d'émotions et tantôt pleines d'absurdités. Rien n'est répété, rien n'est prévu et c'est sous vos yeux ébahis (enfin, on espère) que le spectacle s'écrira...

NL/ Ontmoet de strijders aan de hand van de gekste verhalen, soms vol emoties en soms vol absurditeiten. Geen repetitie, geen plan vooraf: de voorstelling wordt voor uw verbaasde ogen (tenminste, dat hopen we) geschreven...

EN/ Meet the performers through the craziest stories, sometimes full of emotions and sometimes full of absurdities. No rehearsal, no plan in advance: the show is written live on stage, before your (hopefully) amazed eyes...

FR, ●● | 110 min | 5€-10€, Article 27 : 1,25€  
<https://fbia.be/spectacles->



## 4h20

24>26/01 – 20:30

Rachel Besonhé

FR/ Réflexions nocturnes d'une maman qui attend son fils adolescent qui n'est pas rentré.

NL/ Nachtelijk piekeren van een moeder die wacht op haar tienerzoon die 's nachts nog niet is teruggekeerd.

EN/ Nightly thoughts of a mother waiting for her teenage son who hasn't come home.

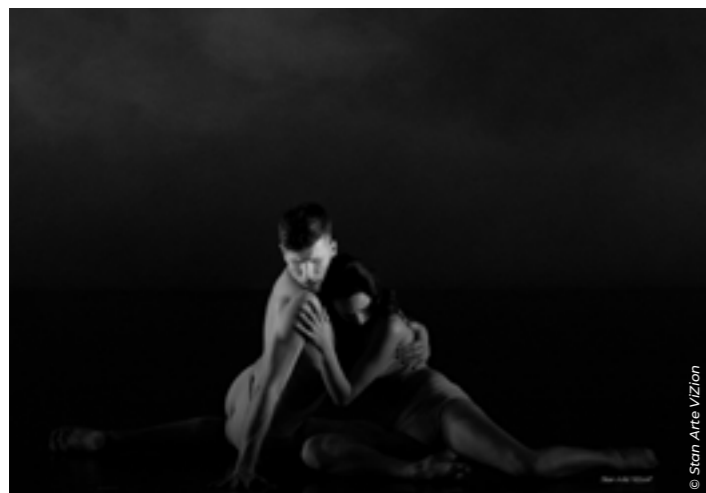
6+ | FR, ●●● | 60 min | 10-12€  
reservations4h20@gmail.com

Danse

## Taste of friendship

11/02 – 20:00

Cie Narcisse



FR/ Taste of friendship est l'histoire d'un homme et d'une femme qui vont nouer une amitié forte, mais aussi de deux artistes qui vont se découvrir par le biais de leur travail de création commune.

NL/ Taste of friendship is het verhaal van een man en een vrouw die een sterke vriendschap opbouwen. Het is ook het verhaal van twee artiesten die elkaar ontdekken door hun gemeenschappelijke creatieve werk.

EN/ Taste of friendship is the story of a man and a woman who are about to form a strong friendship. It is also the story of two artists who will discover each other through their common creative work.

75 min | 15-25€ | [www.compagnienarcisse.com](http://www.compagnienarcisse.com)

## Colonialoscopie

09/03 – 20:00

Cie Ah Mon Amour

FR/ Deux personnages, une mère et sa fille, ébouriffées et décoiffantes, empâtées et empêtrées, s'épanchent avec jubilation et sans modération sur notre passé colonial... Ah, ah, ah, on savait rire en ces temps bénis des colonies! Spectacle-débat organisé à l'occasion de la journée internationale de lutte contre le racisme.

NL/ Twee personages, een moeder en haar dochter, stortenverward en verformfaaid, gretig en ongegeneerd hun hart uit over ons koloniale verleden... Ha, ha, ha, we wisten hoe we moesten lachen in die gezegende tijden van de kolonisatie! Voorstelling en debat naar aanleiding van de internationale dag tegen racisme.

EN/ Two characters, a mother and her daughter, ruffled and disheveled, messy and tangled, gleefully and unabashedly pour out their heart about our colonial past... Ha, ha, ha, we knew how to laugh in those blessed times of the colonies! Show and debate organised on the occasion of the international day against racism.

14+ | FR, ●●● | 75 min | 0€ | [www.egalite@ixelles.be](http://www.egalite@ixelles.be)



Humour

## Trop Gentil

11/03 – 20:00

Nicolas Lacroix

FR/ Nicolas a 25 ans. Repéré sur l'application Tik Tok pendant le confinement, il accumule aujourd'hui près d'un million d'abonnés! Il se lance dans son tout premier one man show, parce que sur les réseaux c'est bien, mais en vrai, c'est mieux!

NL/ Nicolas is 25 jaar oud. Gespot op Tik Tok tijdens de lockdown heeft hij nu bijna een miljoen volgers! Hij lanceert zijn allereerste one-man show, want op de netwerken is het goed, maar in het echt is het beter!

EN/ Nicolas is 25 years old. Spotted on Tik Tok during the lockdown, he has today nearly one million followers! He is launching his very first one-man show, because social media is great, but real life is much better!

FR, ●●● | 80 min | 27,50€ | [www.nicolaslacroix.be](http://www.nicolaslacroix.be)



Impro

## Label LIP

03/04 – 20:15 ( & 17/04, 24/04)

Ligue d'Improvisation Professionnelle Wallonie Bruxelles

FR/ La LIP expérimente! Les comédien-ne-s prennent les rênes et présentent leur carte blanche. Tout sera possible lors de ces spectacles uniques. Une seule constante: la qualité de jeu!

NL/ LIP experimenteert! De acteurs nemen de leiding en presenteren hun carte blanche. Alles is mogelijk in deze unieke voorstellingen. De enige constante is de kwaliteit van het optreden!

EN/ LIP is experimenting! The actors take the lead and present their carte blanche. Anything is possible in these unique shows. The only constant is the quality of the performance!

FR, ●●● | 11-16€ | <https://impro-lip.be/spectacles>



## SOIF D'IDEAL-7e Festival du film d'éducation

21 > 25/03

Les CEMÉA, Centres d'Entraînement aux Méthodes d'Éducation Active

FR/ Le festival mêle cinéma et éducation permanente pour questionner le monde qui nous entoure, échanger et débattre.

Au programme: une trentaine de films et de documentaires, des rencontres avec les réalisateur-trice-s et d'autres invité-e-s.

NL/ Het festival combineert film en educatie om de wereld in vraag te stellen, uit te wisselen en te debatteren. Op het programma staan een dertigtal films en documentaires, ontmoetingen met de regisseurs en andere gasten.

EN/ The festival combines cinema and education to question the world around us, to exchange and debate. On the programme: thirty films and documentaries, meetings with the directors and other guests.

FR, ●●● | 0€ | [festival@cemea.be](mailto:festival@cemea.be) - [www.cemea.be](http://www.cemea.be)



THEATRE | THEATER  
**MERCELIS**  
01-03.2023



**Ixelles  
Elsene**

## Théâtre Mercelis

Rue mercelis 13 Mercelistraat  
1050 Ixelles | Elsene

culture@ixelles.brussels 02 515 64 63  
cultuur@elsene.brussels 02 515 64 63

[culture.ixelles.be/mercelis](http://culture.ixelles.be/mercelis)

2 & 6 Porte de Namur | Naamse Poort  
8, 93 Defacqz  
71, 54 Fernand Cocq



Couverture/cover :  
Dans les bois © E. Plumer

A l'initiative de Christos Doulkeridis, Bourgmestre, de Ken Ndiaye, Echevin de la Culture et du Musée, de Els Gossé, Echevine de la Culture néerlandophone et de la Vie de quartier et des membres du Collège des Bourgmestre et Echevin-e-s d'Ixelles. | Op initiatief van Christos Doulkeridis, burgemeester, Ken Ndiaye, schepen van Cultuur en van het Museum, Els Gossé, schepen van Nederlandstalige Cultuur en Wijkleven en de leden van het college van burgemeester en schepenen van Elsene.